



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
Αρ. 3245 της 4ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1998
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Ο περί της Συμφωνίας Λειτουργίας Αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) και Ορισμένων Τροποποιήσεων Αυτής (Κυρωτικός) Νόμος του 1998 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 7(ΙΙΙ) του 1998

**ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΑΝΑΦΟΡΙΚΑ
ΜΕ ΤΟ ΔΙΕΘΝΗ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΔΙΑ ΔΟΡΥΦΟΡΩΝ
(INTELSAT), ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΑΥΤΗΣ**

ΕΠΕΙΔΗ η Κυπριακή Δημοκρατία είναι ήδη Συμβαλλόμενο Μέρος της Προοίμιο.
Συμφωνίας αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά
Δορυφόρων (INTELSAT) η οποία κυρώθηκε με τον περί της Συμφωνίας της
Αφορώσης εις τον Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (IN-
TELSAT)(Κυρωτικό) Νόμο του 1973,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ το άρθρο 11(β) της πιο πάνω Συμφωνίας προβλέπει ότι,
ταυτόχρονα με την υπογραφή της Συμφωνίας αυτής, θα πρέπει να υπογραφεί
από τα Συμβαλλόμενα Μέλη ή τους εξουσιοδοτημένους τηλεπικοινωνιακούς
φορείς τους και μια άλλη επικουρική Συμφωνία, καλούμενη “Συμφωνία
Λειτουργίας”,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ η πιο πάνω Συμφωνία Λειτουργίας υπογράφηκε μεν από
την Αρχή Τηλεπικοινωνιών Κύπρου, δυνάμει Απόφασης του Υπουργικού
Συμβουλίου με Αρ. 12.272 και ημερομηνία 19.4.1973, αλλά εκ παραδρομής δεν
κυρώθηκε ακόμη διά νόμου ως όφειλε δυνάμει των διατάξεων του Άρθρου
169(2) του Συντάγματος,

ΚΑΙ ΕΠΕΙΔΗ στο μεταξύ η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών του
INTELSAT έχει κατά διάφορες χρονικές περιόδους εγκρίνει ορισμένες
τροποποιήσεις στη Συμφωνία Λειτουργίας,

ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει τα ακόλουθα:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας Λειτουργίας Αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) και Ορισμένων Τροποποιήσεων Αυτής (Κυρωτικός) Νόμος του 1998.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια—

“Συμφωνία” σημαίνει τη Συμφωνία Λειτουργίας αναφορικά με το Διεθνή Οργανισμό Τηλεπικοινωνιών διά Δορυφόρων (INTELSAT) η οποία έγινε στην Ουάσιγκτον στις 20 Αυγούστου 1971·

“τροποποιήσεις” σημαίνει—

(α) τις τροποποιήσεις των άρθρων 22 και 6 της Συμφωνίας οι οποίες υιοθετήθηκαν από την 25η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών που συνήλθε στη Σιγκαπούρη από τις 4 μέχρι τις 7 Απριλίου 1995· και

(β) τις τροποποιήσεις των άρθρων 6, 14, 15 και 22(δ) της Συμφωνίας οι οποίες υιοθετήθηκαν από την 26η Συνέλευση των Συμβαλλόμενων Μερών που συνήλθε στην Ουάσιγκτον από τις 16 μέχρι 17 Απριλίου 1996.

Κύρωση της
Συμφωνίας
και των
τροποποιήσεων.
Πίνακας,
Μέρος I
Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνονται η Συμφωνία και οι τροποποιήσεις, των οποίων τα κείμενα από το αγγλικό πρωτότυπο εκτίθενται στο Μέρος I του Πίνακα και σε ελληνική μετάφραση στο Μέρος II αυτού:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Μέρους I και εκείνων του Μέρους II του Πίνακα θα υπερισχύουν τα κείμενα που εκτίθενται στο Μέρος I αυτού.

725

ΠΙΝΑΚΑΣ

(άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

**OPERATING AGREEMENT
RELATING TO THE
INTERNATIONAL TELECOMMUNICATIONS
SATELLITE ORGANIZATION
“INTELSAT”**

PREAMBLE

The Signatories to this Operating Agreement:

Considering that the States Parties to the Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT" have undertaken therein to sign or to designate a telecommunications entity to sign this Operating Agreement,

Agree as follows:

ARTICLE 1

(Definitions)

- (a) For the purpose of this Operating Agreement:
 - (i) "Agreement" means the Agreement Relating to the International Telecommunications Satellite Organization "INTELSAT";
 - (ii) "Amortization" includes depreciation; and
 - (iii) "Assets" includes every subject of whatever nature to which a right of ownership can attach, as well as contractual rights.
- (b) The definitions in Article I of the Agreement shall apply to this Operating Agreement.

ARTICLE 2

(Rights and Obligations of Signatories)

Each Signatory acquires the rights provided for Signatories in the Agreement and this Operating Agreement and undertakes to fulfill the obligations placed upon it by those Agreements.

ARTICLE 3

(Transfer of Rights and Obligations)

- (a) As of the date the Agreement and this Operating Agreement enter into force and subject to the requirements of Article 19 of this Operating Agreement:
 - (i) all of the property and contractual rights and all other rights, including rights in and to the space segment, owned in undivided shares by the signatories to the Special Agreement pursuant to the Interim Agreement and the Special Agreement as of such date, shall be owned by INTELSAT;
 - (ii) all of the obligations and liabilities undertaken or incurred by or on behalf of the signatories to the Special Agreement collectively in carrying out the provisions of the Interim Agreement and the Special Agreement which are outstanding as of, or arise from acts

or omissions prior to, such date shall become obligations and liabilities of INTELSAT. However, this subparagraph shall not apply to any such obligation or liability arising from actions or decisions taken after the opening for signature of the Agreement which, after the entry into force of the Agreement, could not have been taken by the Board of Governors without prior authorization of the Assembly of Parties pursuant to paragraph (f) of Article III of the Agreement.

(b) INTELSAT shall be the owner of the INTELSAT space segment and of all other property acquired by INTELSAT.

(c) The financial interest in INTELSAT of each Signatory shall be equal to the amount arrived at by the application of its investment share to the valuation effected pursuant to Article 7 of this Operating Agreement.

ARTICLE 4

(Financial Contributions)

(a) Each Signatory shall make contributions to the capital requirements of INTELSAT, as determined by the Board of Governors in accordance with the terms of the Agreement and this Operating Agreement, in proportion to its investment share as determined pursuant to Article 6 of this Operating Agreement and shall receive capital repayment and compensation for use of capital in accordance with the provisions of Article 8 of this Operating Agreement.

(b) Capital requirements shall include all direct and indirect costs for the design, development, construction and establishment of the INTELSAT space segment and for other INTELSAT property, as well as requirements for contributions by Signatories pursuant to paragraph (f) of Article 8 and paragraph (b) of Article 18 of this Operating Agreement. The Board of Governors shall determine the financial requirements of INTELSAT which shall be met from capital contributions from the Signatories.

(c) Each Signatory, as user of the INTELSAT space segment, as well as all other users, shall pay appropriate utilization charges established in accordance with the provisions of Article 8 of this Operating Agreement.

(d) The Board of Governors shall determine the schedule of payments required pursuant to this Operating Agreement. Interest at a rate to be determined by the Board of Governors shall be added to any amount unpaid after the date designated for payment.

ARTICLE 5

(Capital Ceiling)

(a) The sum of the net capital contributions of the Signatories and of the outstanding contractual capital commitments of INTELSAT shall be subject to a ceiling. This sum shall consist of the cumulative capital contributions made